

HETI



Mérleg

I. évfolyam 10. szám
1991. december 4.

INGYENES VÁROSI LAP • BÉKÉSCSABA

A szabadság belseje

Felszabadult-e a magyar irodalom? Korforduló, rendszerváltás a magyar irodalomban – ezzel a mottóval fémjelzték a debreceni irodalmi napok szervezői, hogy nem kívánnak továbbra sem elszakadni a közélet foglalkoztató problémáktól. Közírás-e ma az ihletett beszéd? Túlzottan elvonatkoztattunk-e a valóságtól vagy túl benne maradtunk? Mitől szabadabb ma az író? Ezekre a kérdésekre keresték a választ a vitaindítók és hozzászólók.

Domokos Mátyás igenel válaszolt a "felszabadult-e" kérdésre, de hozzátette: milyen áron? Kulcsár Szabó Ernő óva intett az öntömjénezéstől, a hosszannázástól. Csurka István számon kérte az örvendezést, az optimizmust; "túl halálzagú a mai irodalom" – mondta. Zalabai Zsigmond szlovákiai magyar író a diaszpóra gondjait ecsetelte hitelesen, a határainkon túl élő írókról nem mondhatjuk el még ma sem, hogy SZABADOK. Márton László számárságnak vélte a "felszabadult-e..."-kérdést, hisz az irodalom nem volt leigázva, csak a személyek, az íróemberek. A kérdést egy metaforával világította meg: "Ez olyan, mintha azt kérdeznék az ágyban fekvő kisfiúcskától, hogy "alszol már?" Ha válaszol, nem al-

szik, ha alszik, nem választ."

Réz Pál szerint a belső szabadságát senkinek nem vehették el a diktatúra időszakában sem. De ez a *belülről fakadó szabadság* a demokráciában is hiányzik jó néhány íróból is. És: az írói szabadság mit sem ér tehetség nélkül. *Simon Zoltán* debreceni irodalomtörténész visszapergette az idő lapjait. A pártállami író-kongresszusokra emlékezett, amikor még Aczél Györgyöt figyelte mindenki... bólogat vagy alszik? Vagy tiltakozóan ingatja meg a fejét?

Jókai Anna, az Írószövetség elnöke összefoglaló zárszavában elmondta, hogy a FELSZABADULT szónak ma nagyon rossz csengése van, helyettesítsük be mással, ki-ki a saját ízlése szerint. Weöres Sándortól Pilinszky Jánosig mindenfajta értéknek helyet kell adni a mai új helyzetben is. Egyetlen irányzat "diktatúrája" sem lehet üdvözítő, valódi pluralizmust kell teremteni az irodalomban, amelyben szóhoz jut a tradíció, a klasszikus, a posztmodern, az avantgárd is.

A találkozó második napján a Tevan Kiadó új könyvét kapta ajándéku minden résztvevő, Sarusi Mihály Kazal című regényét.

KÁNTOR ZSOLT

Meglepetésünk:

CSABAI MŰSOR!!!

December havi programfüzet,

minden lakásba –

minden csabainak...

érdemes megtartani.

Tartson velünk!

Ha csütörtök, akkor közgyűlés...

Tízórás ülést tartott november 28-án, csütörtökön a közgyűlés. A több napirendi pont mellett két nagy "csoomag" szerepelt: a közoktatás stratégiai kérdései és rövid távú programja, valamint a város sportjának, testkultúrájának stratégiai kérdései és támogatási rendszere.

Hosszas, részletekbe menő viták után a közgyűlés a két koncepciót elfogadta. Ezen a napon elsősorban elvi kérdésekről, elképzelésekről esett szó – a két terület érintő konkrét, tételes, pénzüsszagszerű támogatási rendszerről a jövő évi költségvetési vita keretében dönt majd a képviselőtestület.

A helyzetelemzésértékű közoktatási koncepció megjelöli a közeljövőben megvalósítandó feladatokat. Az oktatásirányítás helyi rendszerének keretében ki kell alakítani az egyes programok szakmai véleményezésének és engedélyezésének mechanizmusát az oktatás minden fokozatán. Fel kell tárni a hiányosságokat, a továbbképzés lehetőségeit. Az általól eltérő gyermekek pedagógiai gondozására átfogó városi rendszer kialakítása szükséges. A szakképzés eredményes szerkezetét és tartalmi átalakítása érdekében együttműködési megállapodást kell kötni a Megyei Munkaügyi Központtal és a Megyei Önkormányzattal. A koncepció szerint az általános iskolai oktatás-nevelés fő feladata az alaptervekeny-segek színvonalas elvégzése. Óvatosan kell változtatni,

Mérlegen

Közoktatás és sport

de az új kezdeményezéseket érdemes támogatni.

A sport támogatásának tükröznie kell az önkormányzat szerepvállalásában meghatározott prioritásokat. 1992-ben a város fokozott figyelmet szentel a sportlétesítmények fenntartására és működtetésére, míg a verseny- és élsport támogatása nem emelkedik, a diák- és szabadidősport pénzeszközei pedig nőnek. A támogatásban részesülő egyesületek: Békéscsabai Előre Kézilabda SE, Békéscsabai Előre Futball Klub, Békéscsabai Előre Torna Klub, Békéscsabai Előre Úszó Klub, Békéscsabai Előre Atlétikai SE, Békéscsabai Előre Vívó SE és Békéscsabai Előre Súlyemelő SE. Az önkormányzat figyelembe veszi az egyes sportágak tradicionális jellegét, a nemzetközi és hazai eredményességet, a közönségigényeket.

A zsúfolt napirendet nem sikerült végigtárgyalni, az ülést 23 órakor berekesztették. Folytatás: december 4-én, csütörtökön, egy másik nagy "csoomaggal", az 1992. évi költségvetési koncepció első vitájával.

Sz.Sz.

Szerdától szerdáig

Advent

A percek lassan teltek, mintha soha nem akarnának órákká összeállni. Ez minden este így történt velem.

Nem mozdult semmi. Csupán az óra szerkezete tolt tovább mutatóját és a virágok nőttek észrevétlenül.

Egyedül volt a szobában. Ágyában feküdt, gyorsan véget ért, feladatától zsúfolt nap után. Szeme a sötétben át túllátott a behajtott ajtón, a betonfalakon, túl a téren, ahol nincs idő.

Nem hallatszott más, csak az óra ketyegése. Ez a monoton, az idő kérelhetetlen múlására figyelmeztető hang egyre erősödött benne, mint oly sokszor az elmúlt évek során. Végül dübörgéssé fokozódott, mintha lovas sereg vágatna felé. Most, most végre meglesz! Nem várt hiába! Az Úr megtartotta ígését. Jön! De a király, mielőtt odaért volna hozzá, egyszer csak megállította fehér lovát.

Akit várt, ma sem érkezett. Ő viszont még azon az éjszakán elment, hogy közlegény legyen.

BAKAY PÉTER

Tisztelt Csabaiak!



AMIBEN MI SEGÍTHETÜNK!

Tanácsot adunk életvezetési, lelki, egészségügyi, szociális, jogi, nevelési és munkaügyi problémák megoldásához.

Segítünk eligazodni helyhatósági, bírósági, társadalombiztosítási stb. ügyekben.

Segítünk megoldani a családjában levő egészségügyi, lelki problémákat, támogatjuk szociális gondjainak megoldásában.

Szolgáltatásaink (amelyeket folyamatosan bővítünk): pótmasszázolat, alkalmi munkák kiközvetítése, albérletközvetítés, életmód-tanfolyamok (gerinctorna-tanfolyam, hypertoniaklub, gyermekklub, gyermeket egyedül nevelők klubja, stb.).

AMIBEN ÖN SEGÍTHET!

Ha felajánlja az otthonában feleslegessé vált, de még jó állapotban levő ruhákat, bútorokat, háztartási gépeket, gyerekjátékokat, könyveket, stb., hogy kiközvetíthessük a rászoruló családoknak. Ha jelzi, hogy szolgáltatásaink közül melyikben tud partnerünk lenni.

Szívesen fogadjuk ötleteiket, javaslatokat telefonon, vagy személyesen! A Családsegítő Szolgálat munkatársai várják Békéscsaba lakosait a Szent István tér 9. sz. alatt az alábbi időpontokban:

hétfő-csütörtök: 8.30-17.30
péntek: 8.30-12.30
Telefon: 22-783

Az Önök által adott információkat bizalmasan kezeljük!

Jogi tanácsadás: hétfőtől péntekig minden nap 9-12 óráig, kihelyezett jogi tanácsadás a Lencsési Községi Házban minden páratlan hét hétfőjén 16-18 óráig.

Pszichológiai tanácsadás: felnőtteknek szerdán 11-17.30-ig, csütörtökön 9.30-17.30-ig, gyermekek számára minden nap a nyitvatartási időben.

SZOLGÁLTATÁSAINK INGYENESEK!

Családsegítő Szolgálat, 5600 Békéscsaba, Szent István tér 9.



■ **FOGADÓNAPOK.** Dec. 6-án Pap János polgármester, dec. 13-án dr. Simon Mihály jegyző, dec. 20-án Domokos László alpolgármester tart fogadónapot a Városházán 8 és 12 óra között. A polgármester fogadónapjára előre kell bejelentkezni telefonon (26-366/170), vagy személyesen a titkárságon!

■ **Pap János polgármester, a 6. sz. választókerület egyéni képviselője dec. 16-án, 18 órától lakossági fórumot tart a körzet helyzetéről a Belvárosi Általános Iskolában.**

■ **MEGHÍVÓ.** Szeretettel meghívjuk Önöket december 16-án 17.30 órára az Ifjúsági Házban rendezendő **JÓTEKONYSÁGI GYERMEKMŰSORRA.** A műsor teljes bevételét a **GYERMEKEINKÉRT • BÉKÉSCSABÁÉRT ALAPÍTVÁNY** javára fordítják. Fellépnek: az általános iskolák diákjai, fiatal művészek. Jegyek 100 Ft-os egységáron válthatók az Ifjúsági Ház portáján, illetve az iskolákban. A műsor végén tombolán egy 3000 Ft-os főnyeremény, továbbá egy 2000 Ft és egy 1000 Ft értékű ajándéktárgyat sorsolnak ki. A tombola ára: 20 Ft.

■ **1991. november 23-án eredményesen lebonyolításra került Gerlán a részönkormányzati testület választása. A szavazásban 234 fő – a jogosultak 21,3%-a vett részt, 229 érvényes szavazatot adtak le. 21-en indultak a választáson, a 12 fős testület tagjai lettek ifj. Biró Mihály, ifj. Bokros Mátyás, Csajági Andrásné, Fekete Lajosné, ifj. Cs. Kis Sándor, ifj. Kiss Sándor, Megyeri Jánosné, Megyeri Sándorné, Szabó András, Szalkai Lajos, Szolcsánszky Márton és Varga Béla. A testület vezetője Kis Sándor, a kerület egyéni képviselője.**

■ **S.O.S. Lelkiségegy Szolgálat, 28-800. Hívható este 7 órától reggel 7 óráig, a hívás ingyenes.**

■ **NARANCS KLUB. XII.6., péntek, 21 óra: a Zajtalan Kalapács debreceni együttes játszik.**

XII.7., szombat, 21 óra: a Rossz-passz szegedi együttes játszik.

■ **IFJÚSÁGI HÁZ. XII.4., szerda, 19 óra: Pál utcai fiúk (koncert).**

XII.5., csüt., 20 óra: Manhatan (koncert).

XII.6., péntek, 21 óra: Szamaba-trió (koncert).

BÉKÉSCSABA HÍREKBEN

A város, ahol élünk



XII.7., szombat, 21 óra: Sta-féta (koncert).

XII.9., hétfő, 20 óra: Művészmozi.

XII.10., kedd, 20 óra: Művészmozi.

■ MATRIKULA

SZÜLETÉS

Rezi László és Takács Tünde Éva fia Krisztián, Tari György és Szilágyi Julianna fia Zoltán, Domokos Imre József és Német Márta fia Roland, Megyeri György Attila és Bányai Éva fia Zsolt Attila, Megyeri Róbert és Szilágyi Katalin Tünde leánya Enikő Alexandra, Hegyesi Lajos András és Szedmak Mária fia Balázs.

HÁZASSÁG

Forgó Péter és Sütő Katalin, Zsilinszki Mihály Miklós és Hajdú Ildikó, Jáger Mihály és Ancsin Ildikó, Kelemen Zsolt és Gabnai Anita.

HALÁL

Köszegi Lajos József (1920), Filipinyi András (1909), Zsíros Pálné Zsilinszky Zsófia (1907), Ollár Mózes Mihály (1907), Gyarmati Jánosné Malik Mária (1923).



HETI MÉRLEG

Ingyenes városi lap, Békéscsaba Főszerkesztő:

Sztojcssev Szetvetzláv

Tipográfia: Gécs Béla

Kiadja Békéscsaba Megyei Jogú Város Közgyűlése

Felelős kiadó: Pap János,

Békéscsaba polgármestere

Szerkesztőség: 5600 Békéscsaba,

Szent István tér 9. Pf.: 112.

Telefon: (66) 26-366,

telefax: 23-954, telex: 83-229

Szedés: A & M Bt.

Nyomás: Mozi Nyomda

Leányvállalat, Békéscsaba

Felelős vezető:

Garai György igazgató

Megjelenik minden szerdán

22 500 példányban

Testőr

NEMZETKÖZI TESTŐR BIZTONSÁGSZOLGÁLATI KFT

BÉKÉS MEGYEI KÉPVISELETE

Békéscsaba, Szabadság tér 11-17.
Telefon: 26-966

Testőr Nemzetközi Testőr Biztonságszolgálati KFT Békés Megyei Képvisellete
Békéscsaba, Szabadság tér 11-17. Telefon 26-966

Személy-, vagyon-, értékvédelem fegyverrel, kutyával, betörésvédelem
elektronikával!

Pénz- és nagy értékű szállítmányok komplex biztosítása.

Értékeit saját trezorjainkban biztonságosan és diszkréten őrizzük.

Komplett rendészeti rendszerek tervezése, kivitelezése, működtetése.

Magánnyomozói tevékenység törvényes keretek között.

VIHARSAROCK '91 SZAVAZÁS

Országos szinten évek óta szavaznak az év legjobb zenekaraira, zenészeire, éneke-
seire. Az idén a CSABAI MŰSOR is kiírja ezt a szavazást az alábbi kategóriákban:

1. 1991 legsikeresebb Békés megyei zenekara:

2. Az év Békés megyei zenésze:

3. 1991 legjobb békéscsabai koncertje:

Név:

Lakcím:

Ezzel a nevezési lappal te is szavazhatsz, ha 1992. jan. 10-ig beküldöd a CSABAI
MŰSOR címére (5600 Békéscsaba, Pf.: 60), vagy személyesen adod le az ifiházban.
A borítékra írd rá: VIHARSAROCK '91. Az eredményhirdetés 1992. jan. 25-én 22 órakor
az IFI CASINO-ban kerül megrendezésre.

A beküldők között egész évre szóló IFI CASINO-belépőket sorsolunk ki!

IFIHÁZ Szervező Iroda

CSABAI

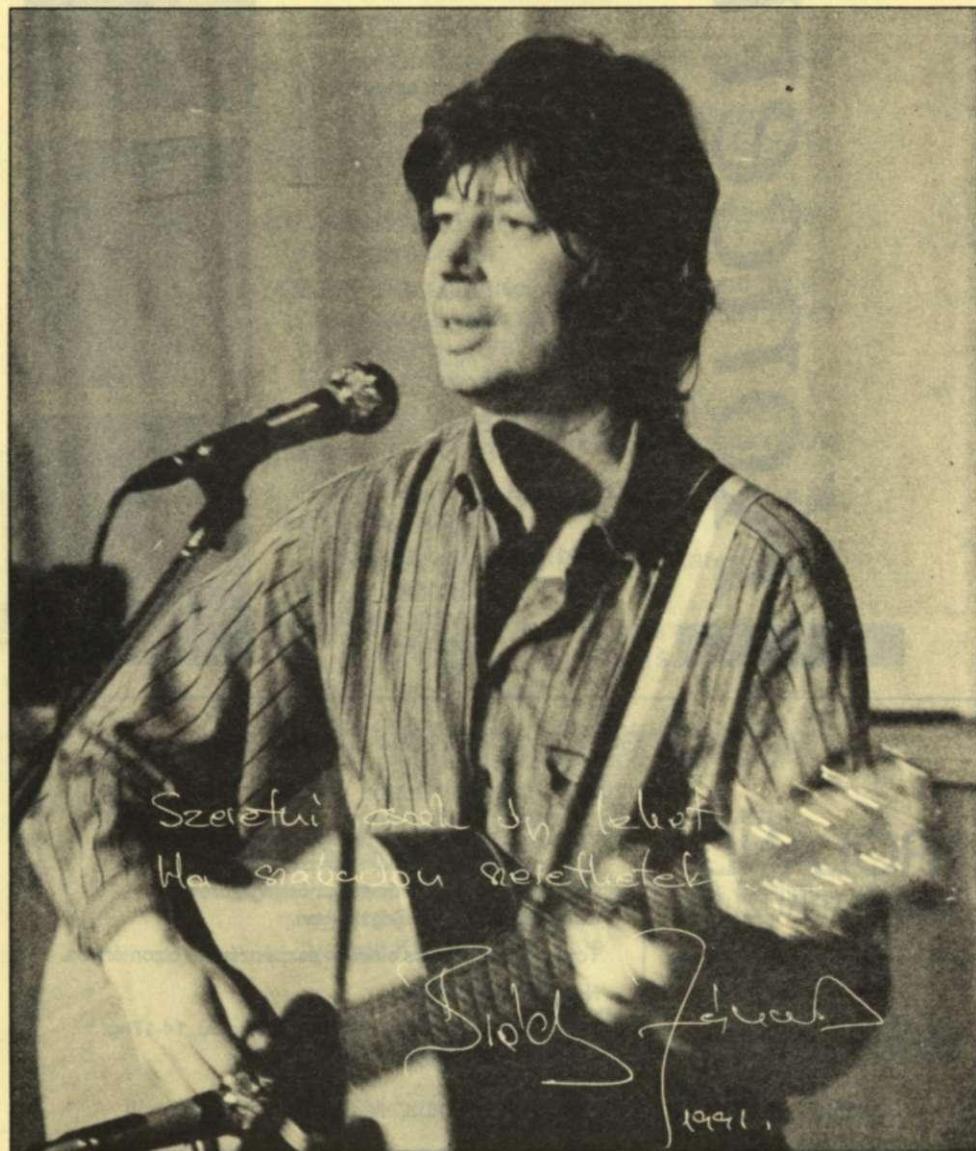
1991 • DECEMBER

MŰSOR

AZ IFJÚSÁGI HÁZ ÉS A HETI MÉRLEG HAVI PROGRAMFÜZETE

Szerkeszti: Baranyai János

Felelős szerkesztő: Szente Béla



Koncert - MENÜ

4. 19 óra PÁL UTCAI FIÚK
 5. 19 óra MANHATTAN
 6. 21 óra Jazz-klub:
 SZAMABA TRIÓ
 7. 21 óra Beat Party:
 STAFÉTA együttes
 13. 21 óra HEVES (i)
 kiscsoportos
 foglalkozás
 14. 21 óra LADÁNYBENE 27
 20. 21 óra Blues-kocsmá:
 PALERMÓ
 BOOGIE GANG
 21. 21 óra Blues-kocsmá:
 BUSTERS-koncert
 28. 21 óra J.H.X. Memory:
 Jimmy Hendrix-est
 30. 21 óra Közkívánatra:
 LGT-est
 Hevesi Tamás és a
 Jazz Mine



MÁR MOST GONDOLJON A KARÁCSONYRA!

A
"ROLAND"
 HANGSZERÜZLET

Yamaha, Casio, Kawai, Roland, szintetizátorok.
 Elektromos és akusztikus gitárok, erősítők,
 dobfelszerelések, fúvós és vonóshagszerek,
 alkatrészek széles választékban.

Továbbra is: vétel és eladás készpénzért és bizományba.

Nézzon be hozzánk!

Nyitva hétfő kivételével naponta 9-12-ig du. 14-17-ig.
 Szombaton is délelőtt 9-12-ig.

ajánlata!

Címünk: „Roland” Hangszerüzlet Békéscsaba, Illésházi u. 4/2 (a piacnál)

MŰVÉSZMOZI

IFJÚSÁGI HÁZ • NAGYTEREM

December

9. Schlöndorff: A fiatal Törless (h.)
 10. Beineix: Betti Blue (fr.)
 16. Kamondi Zoltán: Halálutak és angyalok (m.)
 17. Járman: A kert (ang.)

A vetítések 20 órakor kezdődnek.

ÉS VILÁGKÉP

IFJÚSÁGI HÁZ 37-es terem

December 4.

Falvay Károly: Rítus és tánc
 Jegyek előadás előtt a portán válthatók
 50 Ft-os áron.

December 11.

Harangozó Imre: A gyimesi és moldvai
 magyarság Mária-tisztelete,
 ennek jellemző megnyilvánulása
 a Somlyai Babba-Mária.

MŰVÉSZET

Hétől
 hétig!



MINDEN SZERDÁN • HETI MÉRLEG

Engem is a **GP** elem hajít

GP
elemek!

Nagykereskedelmi
forgalmazó
PRIZMA GMK
Békéscsaba,
Jókai út 27.
Tel.: (66) 24-426

TÁNCHÁZ

December 6. 19.30

Miklós-napi táncház az Ifjúsági Ház nagytermében.
Házigazda: Born Miklós és a Balkán táncegyüttes.
Belépő: 100 Ft.

KEZDO JÓGA TANFOLYAM

indul az Ifjúsági Házban december 4-én 17 órától Ilyés Katalin vezetésével, Paramhansa Swami Maheshwarananda rendszerére alapján.

*Békés megyében
először!*

SILVA-FÉLE AGYKONTROLL- TANFOLYAM

1992. január 18-19-én
és 25-26-án a békés-
csabai Ifjúsági Házban.

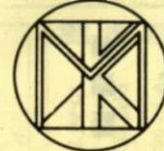
Előadó:
DR. DOMJÁN LÁSZLÓ.

A 40 órás tanfolyam
részvételi díja 5500 Ft,
a résztvevő házaspárok
egyik tagja 500 Ft,
diákok és nyugdíjasok
1000 Ft kedvezményt
kapnak.

Jegyek csak elővétel-
ben, munkaidőben az If-
júsági Házban válthatók.

A "TÉGLA" koncertjei

December 15. 19.00
OMEN-koncert (A Békés
Megyei Hírlap zenei
rejtvényének sorsolása)
December 20. 19.00
NIHIL-koncert



MEGYEI KÖNYVTÁR BÉKÉSCSABA

DECEMBERI PROGRAM

9-én A rajzpályázat eredményhirdetése és díjkiosztó ünnepsége 15 órai kezdettel.
A díjátadás után "Vadrózsából tündérsípot..." címmel Vitay Ildikó és Papp Ágnes műsora látható.

13-án A játszótérben felállított fenyőfa feldíszítése 15 órai kezdettel.

14-én A Széchenyi Művészeti Csoport bemutatja a "Kalotaszegi Karácsony..." című eredeti zenés népi játékot 15 órai kezdettel.
Rendezte: Gál Zsuzsanna

16-án "Pál Apostol..." – Dalok Pál levelei szerint. – Gryllus Dániel és Halmos Béla műsora 19 órai kezdettel.
Műsorvezető: Bakay Péter evangélikus lelkész.
Belépődíj: 100,-Ft
Jegyek december 10-től a könyvtár előcsarnokában válthatók!

20-án Téli népszokások. Beszélgetés a télről, karácsonyról. Vers és daltanulás 15 órai kezdettel.
Vezeti: Zsótér Margit

23-án "Fogadja jókívánatim Becses nevenapján..."
Az év végi névnapokkal kapcsolatos szokások, köszöntők, csúfoló rigmusok.
A foglalkozást Takácsné Olasz Irén vezeti 15 órai kezdettel.

27-én "Aki nem hiszi, járjon utána!" Vidám vetélkedés 15 órai kezdettel.
Vezeti: Knyihár Andrásné

MINDEN KEDVES OLVASÓNKNAK
KELLEMEK KARÁCSONYT ÉS BÉKÉS,
BOLDOG ÚJ ESZTENDŐT KÍVÁNUNK!

BÉKÉSCSABAI MOZIK

december havi műsora

PHAEDRA MOZI

- 1-5 1-én 4, 6 és 8, 2-5-én 6 és 8 ó:
NAGY DURRANÁS (mb.,sz.,am.)
- 6-12 6-8-án 4 és 6, 9-12-én 6 ó:
KIPURCANT A BÉBICSŐSZ, ANYÁ-
NAK EGY SZÓT SE! (mb.,sz.,am.)
- 6-12 8 ó: THELMA ÉS LOUISE (sz.,am.) *
- 13-19 13-15-én 4 és 6, 16-19-én 6 ó:
FOLT A ZSÁKJÁT (mb.,sz.,am.)
- 13-19 8 ó: IRÁNY COLORADO (sz.,am.)
- 19-26 19-én 2, 20-26-án 2 és 4 ó:
MENTŐCSAPAT A KENGURUK
FÖLDJÉN (mb.,sz.,am.)
- 20-23 20-23-án 6 és 8, 25-26-án 6 ó:
A LÁNYOM NÉLKÜL SOHA (sz.,am.)
- 27-2 2 ó: MENTŐCSAPAT A KENGURUK
FÖLDJÉN (mb.,sz.,am.)
- 27-2 4, 6 és 8 ó: A TOLVAJOK
FEJEDELME - ROBIN HOOD
(Főszereplő: KEVIN COSTNER)
(mb.,sz.,am.)

PHAEDRA KAMARATEREM

- 1-5 3 ó Videomozis:
A PÁL UTCAI FIÚK (sz.,m.)
- 1-5 de. 10 és 7 ó: JULIANUS (sz.,m.-ol.)
- 3-8 3 ó Videomozis:
LOLKA ÉS BOLKA (mb.,sz.,le.)
- 3-12 5 ó: AMADEUS I-II. (sz.,am.)
- 3-12 3 ó Videomozis:
NO, MEGÁLLJ CSAK! (mb.,sz.,szo.)
- 13-17 3 ó Videomozis:
MACSKAFOGÓ (sz.,m.)
- 13-19 5 ó: HOLT KÖLTŐK TÁRSASÁGA
(mb.,sz.,am.) *
- 13-16 7 ó: A DÖGVÉSZ ISTENEI (n.) **
- 17-19 7 ó: EFFI BRIEST (n.) *
- 20-22 5 és 7 ó: JÓ REGGELT, VIETNAM!
(mb.,sz.,am.) *
- 23-26 23-án 5 és 7, 24-26-án 5 ó:
TANGO ÉS CASH (mb.,sz.,am.) *
- 27-30 5 és 7 ó:
COCKTAIL (mb.,sz.,am.) *
- 31-2 31-én 5, 1-2-án 5 és 7 ó:
A SZERELEM EREJÉVEL (sz.,am.)

ERZSÉBET MOZI

- 1-2 7 ó: TIGRISTÁNC (sz.,am.) *
- 6-7 7 ó: ROCKETEER (mb.,sz.,am.) *
- 8-9 7 ó: LUCKY LUKE (mb.,sz.,n.-ol.-fr.)
- 13-14 7 ó: A HEGYLAKÓ VISSZATÉR (mb.,sz.,am.) **
- 15-16 7 ó: ŐK IS A FEJÜKRE ESTEK... (mb.,sz.,am.)
- 20-21 7 ó: DARKMAN (sz.,am.) **
- 22-23 7 ó: THE DOORS (sz.,am.)
- 27-28 7 ó: EZ IS AMERIKA (sz.,am.) **
- 29-30 7 ó: CSUPASZ PISZTOLY 2 1/2 (mb.,sz.,am.)



Városi Sportcsarnok

DECEMBER HAVI PROGRAMJA

December 4. szerda

16.00 Békéscsabai Előre-Borsodi B.
NB-I-es női kézilabda bajn.

December 5. csütörtök

14.00 Békéscsabai KONZERV-Győr
NB-I-es férfi asztalitenisz bajnoki mérkőzés

December 6. péntek

10.00-12.00 Mikulás műsor
óvodásoknak és kisiskolásoknak

December 7. szombat

18.15-19.30 Békéscsabai
Előre-DUNAFERR férfi NB-I-es kézilabda
bajnoki mérkőzés

December 14. szombat

14.00-15.15 Bcsabai Előre-Bp.Spartacus
Női ifj. kézilabda bajn.m.

16.00-17.15 Bcsabai Előre-Bp.Spartacus
Női NB-I-es kézilabda bajn. mérkőzés

17.45-19.00 Bcsabai Előre-Ózd NB-I-es
férfi kézilabda bajnoki mérkőzés

December 17. kedd

18.30-21.30 Karácsonyi Misekoncert

December 16-23

Képzőművészeti kiállítás

December 20-22

Nemzetközi férfi kézilabda Torna

December 23. hétfő

10.00-16.00 Macikarácsony a
gyerekeknek a Postabank szerv.

Minden pénteken és szombaton este 19.00 órától 3.00 óráig

CSARNOK DISCO

SZABADIDŐS SPORTOLÁSI LEHETŐSÉG A VÁROSI SPORTCSARNOKBAN!

A Békéscsabai Városi Sportcsarnok Szabadidős Sportklubja várja az alábbi sportági csoportjaiba belépni kívánókat, a jelenleg is működő:

Body - Building
Aerobic

Taekwon - Do
Kick - Box csoportokba.

Megfelelő létszámú jelentkező esetén tervezzük beindítani:

tenisz, asztalitenisz, kézilabda, kosárlabda csoportokat.

A Sportcsarnok szabadidős lehetőségeiről, valamint az egyéb igényekről, a 66/27-255 -ös telefon-
számon Pangert Lászlótól lehet részletes felvilágosítást kérni.

Mindenkit szeretettel várunk!

VÁROSI SPORTCSARNOK

CSABA TAXI



CSABA TAXI

- személy-, tehertaxi, autómoténés
- építőanyag házhoz szállítása
- munkásszállítás, csoportos utazás

TELEFONRENDELÉS ESETÉN
A TAXIÓRA CSAK 12 FT-RÓL INDUL.
A CSABA TAXINÁL
A „LEGOLCSÓBB” SEM OLCSÓBBI!

BÉKÉSCSABAI MOZIK MŰSORA

1991. december 6 – december 12-ig.

A gyártó országokat rövidítve jelöljük. Egyéb rövidítések: magyarul beszélő (mb), színes (sz), 14 éven aluliaknak nem ajánlott (*), 16 éven felülieknek (**), 18 éven felülieknek (***)

PHAEDRA MOZI

6-8-án 4 és 6, 9-12-én 6 ó: KIPURCANT A BÉBICSÓSZ, ANYÁNAK EGY SZÓT SEI (mb.,sz.,am.)
6-12-én 8 ó: THELMA ÉS LOUISE (sz., am.) *

PHAEDRA MOZI KAMARATEREM

6-8-án 3 ó Videomozi: LOLKA ÉS BOLKA (mb.,sz.,le.)
6-12-én 5 ó: AMADEUS I.-II. (sz.,am...)
9-12-én 3 ó Videomozi: NO, MEGÁLLJ CSAK! (mb.,sz.,szo.)

ERZSÉBET MOZI

6-7-én 7 ó: ROCKETEER (mb.,sz.,am.) *
10-én 7 ó: LUCKY LUKE (mb.,sz.,n.-ol.-fr.)

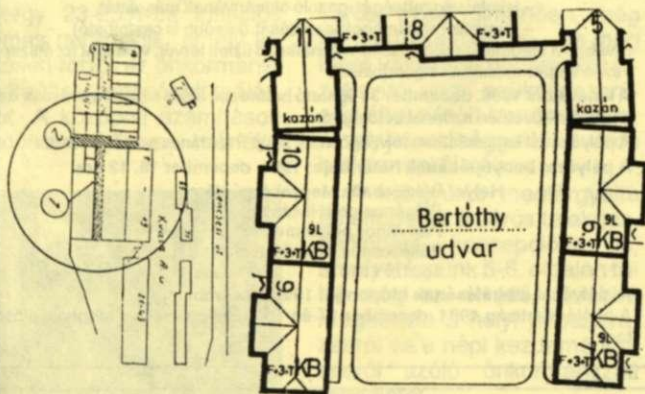
*A Békéscsaba Megyei Jogú Város Közgyűlése – a 272/1991. (XI. 14.) közgy. HATÁROZATÁVAL – a következő két utcánév és egy tér elnevezését határozta el:

1. A vázlaton 1. számmal jelölt utcát **Diófás** utcának,
2. A 2. számmal jelölt utcát **Attila** utcának,
3. A Békéscsaba, Illésházi utca és a Trefort utca kereszteződése által behatárolt területen felépült lakások közül az 5., 6., 7., 8., 11., 10., és 9. épületekkel behatárolt udvart **Bertóthy udvar**nak nevezte el.

Kérjük a város polgárait, hogy az új utca, tér elnevezéseket a személyi igazolványukba vezessék át.
A Polgármesteri Hivatal munkatársai rendelkezésükre állnak a fsz. 50-es irodában az alábbi időpontokban:

Hétfőn 8,30 – 17,30
Szerda 8,30 – 16,30
Péntek 8,30 – 12,00

Polgármesteri Hivatal



APRÓHIRDETÉS

- **Felvételi előkészítő!** Magyar, történelem, fizika, matematika, régészet felvételizőknek és minden érdeklődőnek. *Érdeklődni:* (66) 39-600 WINKLERNÉ, este (66) 39-959 telefonon. *Levél cím:* DISK BT. 5601 Békéscsaba, Pf.: 216
- **Új cipőüzlet** nyílt decemberben Jaminában a Sziklai S. u. 16. sz.

alatt, ahol tisztelettel várom vásárlóinkat! Nyitva naponta 14.00-18.00-ig.

- **Külföldi bedolgozás** heti 200-300 dollár kereseti lehetőséggel. Tájékoztatás választásukért. POLIGON Ker. Szolg. Váll. 5602 Békéscsaba, Pf.: 66

FIGYELEM!
FIGYELEM!
FIGYELEM!



Festőművészek, fotóművészek, galériák, múzeumok, képzőművész körök, tárlatrendezők, képterjesztők, alkotóközösségek, gyűjtők, üvegesek, képeretező, közületek, magánművelkedők

FIGYELEM!

Békéscsabán a Kinizsi utca 4-6. szám alatt (SZÜV székház) megnyílt a

DECORAMA®
üzlet és minigaléria.

Szolgáltatása:

1. Több száz nyugati import képeretét árúsítása viszontfelhasználóknak (üvegeseknek, képeretezőknak stb.)
2. Profi gépekkel képeretek, tükörkeretek készítése (tűrészelés és szegezés nélkül)
3. Nyomatok, poszterek és festmények forgalmazása

Az országban egyedülálló a

DECORAMA®
választéka, s kizárólagos forgalmazási joga.

Szt. István tér

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Kinizsi u.	Munkácsy u.
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Kinizsi u.	Hádin u.
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Andrássy út (székház utca)
↓
DECORAMA

A legkényesebb igényeket is kielégíti.

Vállalási határidő 1-3 nappal

Kitűnő parkolási lehetőség!
Nyugati minőség – hazai árak!
Kérem, keresse a DECORAMA-t!

Nyitvatartás:
Kedd-től-péntekig: 13h-18h
Szombaton: 8h-13h
Hétfő szünnap!
Mindenkit szeretettel vár a DECORAMA



DÍSZCSOMAGOLÁS

ÜNNEPI ÉS AJÁNDÉKOZÁSI CIKKEK
ÁRUSÍTÁSA AZ
UNIVERZÁL ÁRUHÁZ FÖLDSZINTJÉN

SZEBBÉ TESSZÜK AZ AJÁNDÉKOZÁST!
BÁRHOL VÁSÁROLT AJÁNDÉKAIT
ALKALOMHOZ ILLŐEN,
AZONNAL BECSOMAGOLJUK!

HIRDESSZEN A HETI MÉRLEGBEN!

Tisztelt Hirdető!

Hirdetését telexen (83-229), telefaxon (23-954), a HETI MÉRLEG szerkesztőségében (5600 Békéscsaba, Szent István tér 9.) vagy a Gyorsnyomdában (Békéscsaba, Szabadság tér 1-3., nagyposta) legkésőbb a megjelenést megelőző hét csütörtökéig adhatja fel!

MI SEGÍTÜNK ÖNNEK – ÖN SEGÍT NEKÜNK!



A hold túlsó oldalán



Az Egészségügyi Gyermekek otthon tizenkét évvel ezelőtt nyitotta meg kapuit, kint a város szélén, távol a külvilág zajától. Az intézet 265 férőhelyes, Békés megyéből való, 2-18 év közötti gyerekek élnek itt, bár vannak szépszámmal túlkorosok is, akiket nem sikerült időben szakosított intézménybe áthelyezni.

A gyermekotthonba általában kezelhetetlen gyerekek kerülnek, s évente úgy ketten, öten térnek vissza a "normális" életbe. A betegek három kategóriába sorolhatóak: értelmi fogyatékosok, mozgássérültek és halmozottan sérültek, azaz egyszerre értelmi fogyatékosok és mozgássérültek. A betegségeket okozhatják genetikai és magzati ártalmak, kora-szülés, illetve szülés közben

vagy utána jelentkező sérülések. Sok esetben azonban kideríthetetlen, mi okozza a sérülést. Élnek itt testvérek egymás mellett, egész családok.

Az intézet osztályai különböző szakfeladatokat látnak el, a legkorszerűbb orvosi módszerekkel dolgoznak – a pénzügyi nehézségek ellenére. Az intézet évi költségvetése kb. 50 millió forintra rúg. Az intézetben élő állami gondozott gyermekek ellátására évi 210 ezer forintot biztosít az állam, a többiek számára pedig 171 ezer forintot. A szülőktől az intézetnek évente 3,5 millió gondozási díjat kéne kapnia, de ebből az összegből 500 ezer forint mindig hiányzik.

Nehéz itt dolgozni, nehezen szokja meg az ember ezeket a gyámoltalan, s néha veszélyes gyerekeket, az állandó lelki és testi feszültséget, a kimerültséget és a szívszorító jeleneteket. Voltak dolgozók, akik csak egy-két napig bírták a légkört, s aztán soha nem tértek vissza az intézetbe.

Olyanok maradnak hosszabb időre, akik végtelen türelemmel és vasidegekkel rendelkeznek. Ezek között a gyerekek között dolgozni nemes hivatás. Lemondás a nyugodt életről, ám a sikerélmények nem késnek, mert ők nagyon tudnak szeretni...



Fotó: Boldog Gusztáv

(Sz. Sz.)

A NAPÓRA című irodalmi és népszerű folyóirat 1990 januárjától jelenik meg változó rendszerességgel.

Legutóbbi számuk azonban könnyen válhat a legutolsóvá. A szerkesztőség ez iránti aggodalma szólal meg a lap hasábjain.

A pénz(hiány) rideg valósága tette bizonytalanná a folyóirat létét. Bár az irodalmi kiadványok sehol a világon nem támaszkodnak önfinanszírozásra, – addig azonban míg nálunk óvodák és iskolák bezárásáról gondolkodnak – egy ilyen profilú lap is kénytelen (voltage?) az önfenntartásra vál-

A NAPÓRA alkonya?

lalkozni. Olvasótáborukat azonban korántsem sikerült oly nagyra növelni, melytől elvárhatták volna, hogy elartsa a lapot.

Most az irodalmi célokat is szolgáló alapítványok segítségével bíznak. E támogatások nélkül azonban a NAPÓRA napja leáldozik.

B.T.A.

Gondolkodó

Az igazság bajnokai

Hallgat a mély, zajong a felszín, szokták két demagóg sóhajtás között hangoztatni maguk a zajongók.

(Volt) kommunisták a demokrácia és az igazság védelmezőinek pompás szerepében tetszelegnek. Régi-új elv(etemült)társak mellüket verik, ha a közélet tisztaságáról van szó, ha valami "dicsznóság" nyomára bukkanak. Hogy néhány évvel ezelőtt habzó szájjal korrupt hatalmasságokat magasztaltak? Hiába, egyeseknek vastag a bőruk.

Függetlenségüket szeretik hangoztatni – függetlenek is ők, az igazságtól. Nagyon erkölcsösek, nagyon demokraták, nagyon hívők... minden. Régi mesterei ők a mások életébe való turkálásnak, a hangulatkeítésnek. Válságos időkben erre kapható közönség akad is bőven, erre megy ki a játék. Háttha sikerül meggyőzni a hallgató "mélyt"...

Egyetlen bajuk van ezeknek az újsütetű igazmondóknak – nagyon szürkék, nagyon unalmasak és nagyon tehetségtelenek. Ilyenek voltak, és ilyenek maradtak. Nem változtak semmit, csak átalakultak... Mivé?

SZTOJCSEV SZVETOSZLÁV

PÁLYÁZATI FELHÍVÁS

Békéscsaba Megyei Jogú Város Közgyűlése pályázatot hirdet a VÁROSGAZDÁLKODÁSI VÁLLALAT

igazgatói

munkakörére.

A Vállalat alaptevékenysége a város

- közterületeinek,
- köztisztaságának,
- zöldterületeinek,
- közútjainak

szakszereű üzemeltetése.

A Vállalat szervezeti formája: nonprofit jellegű, önkormányzati, közüzemi vállalat.

Az igazgató főbb feladatai:

- az átalakulás – önkormányzati döntésnek megfelelő – megtervezése és végrehajtása,
- a vállalat tevékenységének irányítása,
- az önkormányzat által meghatározott városüzemeltetési feladatok hatékony ellátása.

Pályázati feltételek:

- felsőfokú iskolai végzettség,
- legalább 5 éves szakmai gyakorlat,
- büntetlen előélet.

A pályázatnak tartalmaznia kell a pályázót

- legfontosabb személyi adatait,
- szakmai önéletrajzát,
- iskolai végzettségét igazoló okmányának másolatát,
- büntetlen előéletének igazolását. (később is csatolható),

továbbá a megalakítandó vállalatra vonatkozó üzleti tervét, valamint az átszervezés végrehajtásának elgondolását.

A kinevezés 1995. december 31-ig tartó határozott időre szól. A munkakör az elbírálást követően azonnal betölthető.

A pályázattal kapcsolatban felvilágosítást nyújt Pap János polgármester.

A pályázat benyújtásának határideje: 1991. december 16. 12 óra

Helye: Békéscsaba Megyei Jogú Város
Polgármesteri Hivatala
Pap János polgármester
Békéscsaba, Szent István tér 7.
5601. Pf.: 112.

A pályázat elbírálásának időpontja: 1991. december 19.

A bíráló bizottság 1991. december 17-én 14 órától személyes meghallgatást tart.

A SALÁTA-MIX

szeretné Önt is törzsvendégei között köszönteni.
Bő kínálatunkból
biztosan rátalál kedvenc salátájára, hamburgerére.
Hidegtálatat is készítünk.

VÁRJUK A HUNYADI TÉRI ÜZLETÜNKBÉ.